新校注古本西廂記

新校注古本西厢記卷三

山陰徐　渭附解

元大都王實甫　編

吳江詞隱生　評

明會稽方諸生校注

明　古虞謝伯美

山陰朱朝鼎同校

第三折

楔子引曲一章用廉纖韻紅

第一套仙呂宮曲一十四章用支思韻紅

第二套中呂宮曲一十九章用寒山韻紅

第三套雙調曲一十三章用家麻韻紅

第四套越調曲一十三章 紅 用侯尋韻

一套 今本第九折 傳書

(旦上云)自昨宵聽琴，再不復見張生，我如今央紅娘去書院裏，看他說甚麼。(叫紅科)(紅上云)姐姐喚我，不知有甚事，須索走一遭。(旦云)俺這般身子不快呵，你怎麼不來看我。(紅云)你想張(旦云)張甚麼，(紅云)我張着姐姐哩。(旦云)我心裏有一件事，央及你咱。(紅云)甚麼事。(旦云)你與我望張生一遭，看他說甚麼，便來回我話者。(紅云)我不去，夫人知道不是耍。(旦云)好姐姐，我深深拜你兩拜，你便與我走一遭。(紅云)侍長請起，我去則便了。說道張生病重，俺姐姐也不弱，只因午夜彈琴手，引起春閨愛月心(唱)

【仙呂賞花時】鍼線無心不待拈，臙粉消香懶欲添，春恨壓眉尖，若得靈犀一點，姐姐敢醫可這病懨懨。

〔下旦云〕紅娘去了，看他回來說甚麼話，我有主意〔下〕〔生上云〕害殺小生也，自那一夜聽琴之後，再不能勾見俺那小姐，我央長老說將去，道張生病重，却怎生不着人來看我，恰思量上心來，我雖些兒咱〔紅上云〕奉小姐言語，着我去看張生，須索走一遭，咱無若非張生呵，怎得俺一家兒性命也呵〔唱〕

〔仙呂點絳唇〕相國行祠，寄居蕭寺，因喪事，幼女孤兒，將欲從軍死，

〔混江龍〕謝張生伸志，一封書到便興師，顯得文章有用，足見天地無私，若不剪艸除根了半萬賊，怎不滅門絕戶了俺一家兒，鶯鶯君瑞許配雄雌，夫人失信，推托別詞，婚姻打滅兄妹爲之，如今廢卻成親事，一箇糊突了胸中錦繡，一箇淚流濕臉上胭脂，

油葫蘆憔悴潘郎鬢有絲杜韋娘不似舊時帶圍寬減了瘦腰肢一箇睡昏昏無意看經史一箇意懸懸不待拈針黹一箇絲桐上調弄出離恨譜一箇花牋上刪抹成斷腸詩一箇筆下寫幽情一箇絃上傳心事兩下里一樣害相思

天下樂才子佳人信有之紅娘看時倒有些乖性兒則怕有情人不遂心也似此他害的有抹媚我遭著沒三思一納頭安排着箇憔悴死三夫聲

紅云却早來到這花園裏也我把唾津兒潤破紙窗看他在書房裏做甚麼也唱

村裏迓鼓將紙窗兒潤破悄聲兒窺視多曾和衣兒

𨓈逗、你看那羅衫上前襟褶裩孤眠況味淒涼活計難人伏侍、踈滯氣色微弱聲息、黃瘦臉兒不病死多應害死、裩、音至、

（元和令）金釵敲門扇兒、（生問）是誰（紅唱）我是散相思的五瘟使、俺小姐趂著這風清月朗夜深時、使紅娘來探爾、他至今胭粉未曾施、念到一千番張殿試、

（生云）小姐既有見憐之心、小生有一簡、怎生煩小娘子達知他（紅唱）

（上馬嬌）若是見了這詩、看了這詞、顛倒費神思、道這妮子怎敢胡行事、嗤扯做紙條兒、嗤、音參差之差、一字句、

（生云）小生久後以金帛拜酬小娘子（紅唱）

〔勝葫蘆〕這箇撓已酸倈沒意思、賣弄你有家私、莫不我圖謀你東西來到此、先生的錢物、做紅娘的賞賜、俺受了你金貲、倈郎參反、

〔幺〕看人似桃李春風墻外枝、賣笑倚門兒、我雖是箇婆娘有氣志、你則合道可憐見小子、一身獨自、顛倒有箇尋思、

〔生云〕様著姐姐可憐見小子、隻身獨自、〔紅云〕兀的不是也、你寫與我、我與你將去、〔生寫科〕〔紅云〕寫的好也呵、你讀與我聽咱、〔生讀科〕珙再拜奉書芳卿可人妝次、自別顏範、鴻稀鱗絕、悲愴不勝、孰料夫人以恩成怨、遂易前姻、豈得不為失信乎、使小生目視東墻、恨不得奮翅于粧臺左右、患成思渴、垂命有日、因紅娘至、聊奉數字、以表寸心、萬一有見憐之意、書以擲下、庶幾尚可保養、不然、命在須臾

豈敢奉書，伏乞不謹爲恕。後成五言律詩一首，熊書錄呈。詩曰：相思恨轉添，謾把瑤琴弄。樂事又逢春，芳心爾亦動。此情不可違，虛譽何須奉。莫負月華明，且憐花影重。（紅唱）

【後庭花】我則道拂花牋打草兒，誰想舉霜毫不構思。先寫成幾句寒溫序，後題著五言八句詩。不移時，把花牋錦字疊做箇同心方勝兒。你也忒聰明，忒三思，忒風流，忒浪子。雖是些假意兒，小可的難辨此。

【青哥兒】顛倒寫鴛鴦兩字，方信道在心爲志。喜怒其間覷那意兒，放心波學士。我願爲之，並不推辭。道甚言詞，昨夜彈琴的那人兒來傳示。

（紅云）這簡帖兒我與你將去，先生當以功名爲念，休墮了志氣者。（唱）

【寄生草】你偷香手，准備折桂枝，休教淫詞兒污了龍蛇字，藕絲兒縛定鵾鵬翅，黃鶯兒奪了鴻鵠志，休為翠幃錦帳一佳人，悞了玉堂金馬三學士。

（生云）姐姐在意者。（紅云）放心放心。（唱）

【煞尾】沈約病多般，宋玉愁無二，清減做箇相思樣子，咱人這眉眼傳情未了時，中心日夜藏之，怎敢因而，有美玉於斯，我須教有發落歸着。一張兒紙，費着舌尖兒上說詞，和你這簡帖兒裏才思，管教那人兒來探你一遭兒。

（下）（生云）小娘子將束帖兒去了，不是小生說口，則是一道兒會親的符籙，他說明日回話，必有個次

第五放下心須索好音來也（念）五將

宋玉風流策寄語浙東窈窕娘（下）

注一十三條

賞花時

俊詞也游宦紀聞通天犀有白星徹端古詩心有靈犀一點通古本胭粉較今本作脂粉似俊消香今本作香消與上無心不斷今正徐云此極褻之詞卻用得兒俗

點絳唇

行祠猶言行宮行臺之謂相國之寄居祠中以值喪事也幼女孤兒之欲死以又值兵亂也

混江龍

詞隱生云、伸志言張生伸已之意志而拯救其危也、文章有用、指與師之書、天地無私、言不容賊徒之肆惡而亟殄滅之也、即下剪艸除根之意、糊突即糊塗、北人塗突元同音、然糊突了、與下淚流瀝作對不整、疑有誤、

油葫蘆

憔悴潘郎鬢有絲、與杜韋娘不似舊時帶圍寬減了瘦腰肢何、參差相對、杜韋娘對潘郎、不似舊時對憔悴、帶圍條七字、似襯一字、對鬢有絲寬減二字相違

讀勿斷調法如此下六句自相對偶俗本於杜韋娘句下添一箇二字謬甚筆下寫幽情頂花陵句絃上傳心事頂絲桐句末句總承上文筆下寫幽情二句法當用七字句以對偶稍變

天下樂

承上曲來言張生鶯鶯二人如此情致如此聰明所謂才子佳人世間信有便害相思亦與他人不同看來我紅娘倒也是箇乖巧伶俐的人或者遇着有情之人不得遂心也要如此害相思但他每害得有些喬樣我若遭着時不瑕如此三思但一直頭安排箇

憔悴死而已、抹媚、猶言粧喬。郎下之三思、上之絲桐

傳恨、花牋寄詩等事也、他害的有抹媚、與我遭着沒

三思、二語正相對、今本有字下添一些字、遂爾不整、

意亦後人誤增、今第削去、便自瞭然、媚字原不用韻、

古注謂紅娘說自己性乖、故不像二人之憔悴至死、

徐謂紅娘不能爲上文三思之事、反言己之呆、倒是

乖、而皆以有情人不遂忘句、泛指天下人、俱覺纏擾

不妥耳、今并存之、

村裏迓鼓

〔並〕剌把紙窗兒微潤破、見君瑞披衣坐、〔又〕鄭德輝翰

朴抓月劇門掩著苔書院偷潤破紙窗偷瞧古本作濕破并前句亦然潤字佳當是傳寫之誤今從潤瞧也況咏活訴聲息俱元不用韻各三句鼎足對法也

元和令

董詞手取金釵把門打散相思以捐相思散與人也俗本訓五瘟使是氤氳使之誤渠自不識詞五瘟之五字當用仄聲用不得平聲也掠爾之爾俗本作你便非韻蓋元省作尔又尔似你字形相近之誤耳董詞也來梳裹脂粉未曾施張殿試猶言張狀元也

上馬嬌

這妮子下替鶯鶯口氣說妮子勿斷七字成文嗤笑聲笑其扯做紙條也倩女離魂劇被我都嗤嗤扯做紙條兒正用此語嗤字另唱與首折偏宜貼翠花鈿偏字另唱一例

勝葫蘆

此因張生金帛相酬之言而發怒也二曲一氣連看下勿斷張章二姓俗有挽弓立早之別挽弓拆白張字也酸俫謅傴秀才也言你箇張秀才好沒意思你說多以金帛酧我欲賣弄自家有家私耶我之此來爲圖謀你的東西而來耶若你把錢物作賞賜而我

受了你是看我做墻花路柳賣笑倚門而爲娼妓等人也我雖婢子却有志氣而不重錢物你只下箇小心求我我倒有箇尋思而替你寄去不辭耳可憐見小子作句一身獨自作句徐云二山妙在一氣急急數去正與快口婢子動氣時傳神俗本添許多𠃓字口氣便緩而憐矣此可與智者道耳賣笑今本作賣俏史記刺繡紋不如倚市門

後庭花

董詞也不打艸不尋思先序幾句俺傳示一揮揮就一篇詩句從古本作攜然元詞俱止作句風流浪子

皆稱人美詠觧于伯機詞元來則是賣弄他風流浪子倩女離魂劇白那王秀才生的一表人物聰明浪子顧君澤詞風流浪子怎敬貧可證末小可的辦辦此辦猶言僾為也言上文作東題詩雖是弄聰明而為此假意然使小可之人亦不能僾為之也辦諸本作到鈞本作辨字解俱非辦辦古字元通用朱本只作辦

青哥兒

董詞須臾和淚一齊封了上面顛倒寫一對鴛鴦字在忘為志小忘在意之謂有俗解謂娼家封書於交

縫處作一志字拆開則成心干二字殊非大雅紅娘言我此行看他意思喜怒然後投東你自放心我旣膺承了你決不又推辭而誤你也我見小姐何以措辭則說昨夜彈琴之人教我傳示於你而待他自尋思之也喜怒其間勿斷七字句那字係襯字徐云道甚言辭二語以白作曲淡而濃簡而俊俱屬妙境

寄生艸

此詞句句皆對鈞本淫詞兒汚了龍蛇字作誤了下誤了玉堂金馬三學士作送了今從朱本混水燕談歐文忠公與趙少師槩呂學士公著同宴作口號有

玉堂金馬三學士、清風明月兩閒人之句、

煞尾

如沈約之病多般、與宋玉之愁無二、相思樣子、諸俊甚、極言其瘦之甚也、董詞沈約一般潘安無二、怎敢因而作句、因而方言輕慢之意、謝天香劇初相見呼你爲學士、謹厚不因而、及後寄書折、勿得因而、可證、有美玉於斯、以比珍重其書之意、却借用下文韞匵而藏語也、因賓白張生有姐姐在意之囑、故言你二人向月偺眼傳情未了之時、我已中心藏之而不敢忘矣、你之書與重價之美玉一般、我怎敢輕慢而沈

巴脉語

匿了你、我須教此去、定有發落、歸著這一張紙也。記中紅娘諸曲、大都排弄文詞、而文理無不甚妥貼、正以模寫婢子情態、用意如此、非妙手不能。那人見勿斷斷則兩兒字矣、元七字句、

二套 今本第十折 省簡

(旦上云)伏侍老夫人不得空便、紅娘這早晚敢待來也。起得早了些兒、困思上來、我再睡些咱。(紅上云)奉小姐言語去看張生、却伏侍了老夫人、回小姐話去、不聽得小姐聲音、敢又睡哩、我入去看他一遭也。唱

中呂粉蝶兒 風靜簾閒、透紗窗麝蘭香散、啓朱扉搖響雙環、絳臺高、金荷小、銀釭猶燦、將這暖帳輕彈、揭

起梅紅羅軟簾偷看、釭音姜與缸不同、

【醉春風】則見釵嚲玉斜橫、髻偏雲亂挽、日高猶自不凝眸、你好懶懶、半晌擡身、幾回搔耳、一聲長嘆、嚲音朶、凝眸一作明眸、

（紅云）我待便將這簡帖兒與他、俺小姐有多少假意哩、我將這東帖兒放在粧盒兒上、看他見了說甚麼、（旦）做對鏡見東看（科）（紅唱）

【普天樂】晚粧殘、烏雲散、輕勻了粉面、亂挽起雲髻、將簡帖兒拈、把粧盒兒按、拆開封皮孜孜看、顛來倒去、不害心煩、則見厭的扢皺了黛眉、忽的低垂了粉頸、氳的改變了朱顏、妝上聲、扢音紇、

旦云小賤人這東西那里將來的我是相國的小姐誰敢將這簡帖兒來戲弄我我幾曾慣看這等東西告過夫人打下你箇小賤人下截來紅云小姐你使我去來他着我將來我又不識字知他寫着甚麽

哩也啞

快活三 分明是你過犯沒來由把我摧殘使別人顛倒惡心煩你不慣誰曾慣惡去聲

紅云姐姐休閙比及姐姐對老夫人說呵我先將這束帖兒去老夫人行出首去來旦揪住紅科旦云我假逗你耍來紅云放手看打下截來旦云張生近日病勢如何紅云我則不說旦云好姐姐你試說與我

聽咱紅唱

朝天子 近間面顏瘦得來實難看不思量茶飯怕見動彈曉夜將佳期盼廢寢忘餐黄昏清旦望東牆淹

淚眼、病患、要安、出幾點風流汗、

（四邊靜）怕人家調犯、若早晚夫人見些破綻、你我何安、問甚他遭危難、喒則攛斷得上竿、掇了梯兒看、難去聲後同攛、粗酸反、

（旦云）紅娘不看你面呵、我將與老夫人看、看他有甚麽面顏、雖然我一家斷他、只是兒妹之情焉有小事、紅娘早是你口穩哩、若別人知呵、甚麽模樣、將描筆兒過來、我寫將去回他、着他下次休是這般（做寫科）（起身科）紅娘你將去說小姐看望先生相待兒妹之禮如此、非有他意、再一遭兒是這般呵、必告他老夫人知道、和你小賤人都有話說也（下）（紅唱）

（脫布衫）小孩兒家口沒遮攔、一迷的教言語傷殘、把似你使性子、休思量秀才、做多少好人家風範、迷去聲、

小梁州 我為你夢裏成雙覺後單，廢寢忘飡，羅衣不耐五更寒，愁無限，寂寞淚闌干。覺音較

幺 似等辰勾，常把佳期盼，我將角門兒世不曾牢關，願得做夫妻無危難，您向筵席頭上整扮，我做箇縫了口撮合山。合音閤

紅云 我若不去來，道我扮他，那生又等我回話，則索走一遭。下 生上云 詩倩紅娘將去，未見回話，我這一封書去，必定成事，這早晚敢待來也。紅上云 須索回張生話去，小姐你性兒忒慣得喬了，有前日的心，那里有今日的心來也呵 喬舊作嬌 唱

石榴花 晚粧樓上杏花殘，猶自怯衣單，那一遍聽琴時清露月明間，昨日箇向晚，不怕春寒，幾乎險被先

生撰那其間豈不胡顏為個不酸不醋風魔漢隔墻兒險化做望夫山貝借叶作平

鬬鵪鶉你待用心兒撥雨撩雲我是好意兒傳書送簡不肯搜自巳狂為則待要覓別人破綻受艾焙權時忍這番暢好乾對着人巧語花言背地裏愁眉淚眼焙音貝乾音下一作姦

紅見生科生起云小娘子來了大事如何紅云不濟事了先生休傻生云小生簡帖兒是會親的符籙則是小娘子不用心故意如此紅云我不用心有天哩那簡帖兒裏面好聽唱

上小樓也是先生命限非是紅娘違慢那的做了你的招伏他的勾頭我的公案若不是覷面顏廝顧盼

擔饒輕慢爭些兒把你娘拖犯、

(夫云)今以後相會少、見面難、月暗西廂、鳳去秦樓、雲斂巫山、你也趄、我也趄、先生休訕、早尋箇酒闌人散、一樓、作臺、趄音盞平聲、

(紅云)只此再不必伸訴足下肺腑、怕老夫人尋我回去、(生云)小娘子此一遭去、更着誰與小生分剖、必索做一箇道理、方可救得小生一命、(生跪下扯住紅科)(紅云)張先生是讀書人、豈不知此意、事可知矣、

(唱)

滿庭芳你休呆裏撒姦、恁待恩情美滿、教我骨肉摧殘、他手摳着檀棍摩挲看、麁麻線怎透針關、直待教我拄着拐幫閒鑽懶、縫合脣送暖偷寒、待去呵、消息

兒踏着犯、待不去敚甜話兒熱趲、妍敚我左右做人

難、揣音閙、又音糯、一作搦、合借叶去聲、

（紅云）我沒來由分說、小姐回與你的書、你自去看

（生接書了開讀科）呀、有這場喜事、撮土焚香、三

拜禮畢（云）早知小姐簡至、只合遠接、接待不及、恕

勿見罪、小娘子、和你也歡喜、（紅云）怎麼說（生云）小

姐駡你都是假、道書中之意、着我今夜花園裏來

和他哩也波、哩也囉哩、（紅云）你試讀我聽咱、（生云）

是四句詩、詩曰、待月西廂下、迎風戶半開、拂墻花

影動、疑是玉人來、（紅云）你解與我聽咱、（生云）待月

西廂下、着我待月上而來、迎風戶半開是開門待

我、拂墻花影動、着我跳過墻來、疑是玉人來、說我

巳至矣（紅笑云）他着你跳過墻來、你做下來了、端

的有此說麼、（生云）我是個猜詩謎的杜家、風流隨

何、浪子陸賈、我那里有差的勾當、（紅云）

你看我姐姐、在我行也使乖道兒（唱）

（耍孩兒）幾曾見寄書的顛倒瞞着魚鴈、小自小心腸

兒轉闌西廂待月等得更闌教你跳東墻女字邊干

元來詩謎也似包籠着三更棗誰想簡帖兒裏埋伏

着九里山你着緊將人慢你只待會雲雨鬧中取靜

則教我寄音書忙裏偷閒、謎字从聲、籠字平聲、俱不叶、

四煞紙光明玉版字香噴麝蘭行兒邊湮透非是春

汗正是一緘情淚紅猶濕滿紙春愁墨未乾從今後

休疑難放心你箇玉堂學士穩情取箇金雀鴉鬟

三煞他人行別樣的親俺跟前取次看更做道孟光

接了梁鴻案別人行甜言媚你三冬暖俺跟前惡語

傷人六月寒爲頭看看你箇離魂倩女擲果潘安前看

字、平聲、倩、音千去聲、

［生云］小生讀書人怎跳得他那花園過也［紅唱］

［二煞］隔花階又低、迎風戶半拴、偷香手段今番按、你若怕牆高怎把龍門跳、嫌花密難將仙桂攀、放心去休辭憚、你若不去呵、他望穿盈盈秋水、他蹙損淡淡春山、

花階一作墻　花、拴、戶關反、

［生云］小生曾到那花園已經兩遭、不見好處、這一遭知他又如何、［紅云］如今不比那往常［唱］

［尾］你雖是去了兩遭、我敢道不如這番、你那隔牆兒酬和都胡侃、證果你只是今番這一節、

［下］［生］嘆萬事自有分定、誰想小姐有此一場好處、小生是猜詩謎的社家、風流隨何、浪子陸賈、到那

里花扎封便倒地、今日頹天、百般難得晚（生念）讀書繼咨怕黃昏、不覺西沉又掩門、欲赴海棠花下約、太陽何苦苦生根、呀、纔餉午也、再等一等、又看咱、今日百般的難得下去也呵、（念）碧天萬里無雲、空勞倦客身心、恨殺太陽貪戰、不教紅日西沉、呀、早倒西也、再等一等咱、（念）無端三足烏、團團光爍爍、安得后羿弓、射此一輪落、謝天地、却早日下去也、却早發擂也、呀、却早撞鐘也、拽上書房門、到得那裏、手挽著垂楊、滴溜撲刺跳過牆、抱住小姐只恭在綠茸茸芳草上、小姐我是替你愁哩（下）

法二十條

粉蝶兒

首三曲、穠豔婉麗、委曲如畫、周昉仕女圖、故不過此、元喬夢符論作詞之法曰、鳳頭、豬肚、豹尾、謂起要美麗、中要浩蕩、結要響亮、西廂正得此體、每曲皆然、翰

壘全書載元時上表牋者、以梅紅羅單袱封裹、蓋當
時所尚、徐云香遶窻紗、以無風而簾不動也、

醉春風

朱本玉斜横、諸本俱作玉横斜、但對下雲亂挽、則當
從玉斜横爲的、諸本月高猶自不明眸、語頗費力、朱
本作凝眸、謂注視也、言月高而目尚矇矓未開也、詞
隱生引洛神賦明眸善睞、謂語非無出、今並存之、然
似終有誤字、

普天樂

朱本烏雲散、諸本作軃、嚲音朶、見上文、然關漢卿緋

看得委
西

衣夢劇則今番臨繡牀有些兒不耐煩則我這雁起
來雲髻兒覺偏嚲揷不定秋色玉連環則嚲或又可
作嚲音那蔣此曲止宜作散字耳晨而日晚粧宿粧
未經梳洗也前雲亂挽此烏雲散及亂挽起雲鬟稍
亚並詞把束帖兒拈撻目覷是一幅花箋寫着三五
行字兒是一首斷腸詩低頭了一晌讀了又尋思

快活三

言招惹張生寄簡分明是你過犯却緣何罵我把我
摧殘你使我去而顛倒作惱此何理也你固不慣誰
人又曾慣耶言你不曾看慣我亦不曾寄慣也因上

白、我幾曾慣看這東西、而言俗解你不慣、却誰慣耶、直指鶯說謬甚、鶯何嘗真慣耶、惡心煩之惡、去聲、切鄙且劇、你却便引得人來心惡煩、可証、俗作如字音、非、

朝天子

第四句元七字、此作四字二句、係變法、病患要安、與上近閒、而顛各二字爲句、黄昏清旦、與曉夜字似重、

四邊靜

此反詞以激鶯也、人家、指張生、猶他家伊家之類、今北人鄉語猶然、言我今日非爲張生、怕他日逐在此

攧斷上 二作猶 背背來 說不可 此前甚 句便不 相末法 如其存 有若復 可人

調戲麼一老夫人見出些破綻、則你與我將如之何、是。大。家。不。好。看。也。故今日我汲汲於你二人之成就者、亦爲你我自身計也。若。艰。生。病。勢。危。難、我。那。里。管。他、正。要。哄。他。上。竿、掇。了。梯。兒。閒。看。之。耳。徐云言擬梯賺人、此等本事、本來能做、只爲你計較利害、故如此委曲爲他傳遞、你如何反怪我耶、撅斷、即斷送之意、石子章竹窻雨劇、撅掇了人生有限身、陳大聲詞、雨雨風風撅斷的病兒重、

脫布衫

此鶯鶯已去、背後罵之之詞、小孩兒正指鶯也、俗本

瞅作瞧唱非是一迷去聲鄉語今吳越間亦有之即前一納頭之意

小梁州

此二曲一直下我為你三字直管到佳期盼句我紅娘自謂你鶯鶯也言為你如此想他故不憚勤勞替你傳消閒息而如今倒做嘴臉音斂罵我耶俗本作他為你則他字謂張生矣于上下文全無謂謬甚羅衣不耐五更寒謂起得早也闌干縱橫貌白樂天長恨歌玉容寂寞淚闌干廢寢忘飡與前朝天子重寂寞淚闌干亦與望東牆淹淚眼重

詳博之甚深解可嘆

幺

辰勾水星、其出雖有常度、然見之甚難、西漢天文志及淮南子謂一時不出、其時不和、四時不出、天下大饑、張衡云、辰星一名勾星、博雅云、辰星謂之鉤星、故亦謂之辰勾、李尋曰、四時失序、則辰星作異、政絕不行、則伏不見而爲彗孛、晉灼謂常以四仲之月、分見奎婁東井角亢牽牛之度、然亦有終歲不一見者、盼佳期如等辰勾之出、見無夜不候望也、青衫淚劇恰便似盼辰勾、逢大赦、俗本添一月字、俗注又引吳昌齡辰勾月劇爲証、可笑之甚、撮合山世以比稱媒人、

元劇用之最多、如喬夢符揚州夢劇、將你這箇撮合山、慢慢酬答、王煥百花亭劇、索那撮合山花博士陳搏高臥劇、撮合山錯了眼光、鴛鴦被劇、當初是那撮合的姑姑、送了這望夫石的玉英、㑳梅香劇、那時將撮合山恁時節賞、等可証、古注謂是荷包上壓口杜撰無據、言我為你如此盼望佳期、着我貪夜奔走、不曾半闢角門、今反如此摧殘於我耶、又猜你既如此思想張生、而又佯怪我之傳書送簡、意或怕我之漏洩言語而然耳、你何用如此疑我、我只願你安穩做了夫妻、向筵席頭上打扮去做新人、我做箇縫了口

的婇人決不漏洩此事也、

石榴花

不怕春寒、正應猶自怯衣單句、撰戲弄之意、俗本改作賑便落閒口韻、非胡顏羞也、此皆極形容以嘲鶯之意、猶自怯衣單、及不怕春寒、二語與前小梁州羅衣不耐五更寒、又重向晚上、古本無昨日箇三字、然調法當五字作句、晚字安韻、若向晚與不怕春寒二句下本調便少一句、今從諸本存之、但日字須作平聲唱、乃叶耳、晚字與上晚粧樓亦重、望夫山寰宇記、謂夫行役妻毎登高而望、故名路史謂是望敷之訛、

以望敗淺原也、

鬬鵪鶉

此承上曲意來、艾焙、灼艾之火也、受艾焙權時忍這番、猶俗言忍灸只忍這遭、言此後再不爲之傳送也、古本煬好乾、今本作姦、徐云煬好乾、乾之甚也、巧語花言、即上覓人破綻之意、謂我着甚要緊管你這事、你今日對我有許多巧語花言、傷犯着人、到背地裏、却又愁眉淚眼、不能自持也、詞隱生云乾、似不如姦字明白、言鶯之姦詐爲甚也、然接上受艾焙句語氣、則乾字就紅娘言、又似較勝耳、今並存、

上小樓

那的、謂簡帖也、招伏、謂供招、張仲章㧞頭巾劇白、掌刑名者有十箇字、是原法、事頭、正犯、招伏、結案、鄭廷玉後庭花劇、若是有証見、便招伏、勾頭、即勾牒、馬東籬岳陽樓劇、將勾頭來弔你、百花亭劇、追人命的勾頭、魯齋郎劇、那一箇官司敢把勾頭押、古本作勾當、語既與招伏公案不倫、而此句下二字、法當用平聲、若勾當則去聲矣、今不從、下言鶯鶯若不看我的面顏、有顧盻我的意思、而擔饒你書辭之輕慢、他臉些打及我、而把你娘拖犯矣、你娘、紅娘自稱、以誰張生

本文元自直截

也、擔饒情恕之意。董詞官人每更做擔饒、

幺

此直以危詞絕生、亦戲生而故窮之也、北人方語謂

走爲赸。兒墨娥小錄、劉時中小令、馮魁破產、雙生緊

趕、小姐先赸、訕謗也、言今日事已無成、只大家走散、

不必再怨訕留戀之也、秦樓、筠本作秦臺、徐云不如

樓字、

滿庭芳

撒殺、使乖之意、呆裏撒殺、亦方言、謂事勢如此、用不

得乖也、他字、指鶯鶯、掿、按也、怎透針關、古本作縱遍

俗本誤入多矣

似費力、紅娘言你如今休再癡想、你要恩情美滿、却做我着教我骨肉摧殘、小姐手按着檀棍、只要打人管麄麻線怎透得針關耶、帮閒鑽懶、須手脚利便、送暖偷寒、須口舌無禁忌、又言你如今直待要我打得傷了、扯着拐去、帮襯禁得不說話、縫了唇去傳遞耶、下文形容其心歡不能拒絕之意、犯諸本作泛、非、言去則傳遞消息、踏着罪犯、不去又難爲張生熱意催逼、是左右做人難也、他字、俗本改作老夫人、謬、渠不通上下文理耳、董詞打折你大腿縫合你口、

【白】哩也波哩也囉、北人方言、猶言如此如此也、

耍孩兒

小則小謂鶯年紀雖小卻揣摩不定如轉關然女字邊干拆白奸字三更棗六祖事九里山項羽事鬧中取靜言使他人奔走而自處安逸也

四煞

玉版箋名宋陳後山詩南朝官紙女兒膚玉版雲英比不如金雀鴉鬟指鶯鶯也李公垂鶯鶯歌金雀鴉鬟年十七俗本以爲是紅娘遂改作了鬟謬甚

三煞

他人別人俱指張生更做道孟光接了梁鴻案言其

天成之語天然之對

既以夫婦之情待之矣、甜言媚你、諸本俱作甜言美語、一本作甜言逸汝美語、與下傷人不對、又與惡語犯重、逸汝對整而太文、蓋皆聲相近之訛、古本爲頭看、今本作回頭爲頭看、猶言從頭看也、謂鶯約你偷期而又以惡言傷我、我且從頭看你這離魂倩女與擲果潘安兩箇到其間如何做事、如何嚇我也、離魂擲果俱不作那力看、只借言倩女潘安而帶言之耳、如此解庶與上下文勢相貫、古注謂起初就看見你倩女欲投果潘安言鶯先去調戲張生、語氣既懈、徐說紅恨鶯嚇已、又辱已、而擬欲管束之、謂我且看這

倩女如何離魂、如何擲果、猶言決勝我不得也、此又與上下意不屬、詞隱生云、爲字難解、不如回頭明白、今並存、

二煞

朱本及諸本作隔墻花又低、筠本作隔花階又低、並存、嫌花客古本作嫌花剛、似不如容字、牓盈盈秋水、淡淡春山、用秦少游詞句、兩他字用在句上、更俊、俗本作望穿他感損了、便俗、徐云、後二煞、紅雖擷掇張去、亦稍露功不由巳意、在冷言冷語中、據下折張事敗而紅多訕辭、可見、

煞尾

胡侃無准實之意證果見佛書釋氏得道謂之證果

元詞證果了風流少年子

三套 今本第十一折　踰垣

紅上云今日小姐着我寄書與張生當面偌多假意兒元來詩內暗約着他來小姐也不對我說我不瞧破他則請他燒香今夜晚粧處比每日覺別我看他到其間怎的瞞我紅喚旦科云姐姐俺燒香去來旦上念花陰重疊香風細庭院深沉淡月明紅云今夜月朗風清好一派佳景也呵唱

雙調新水令晚風寒峭透窗紗控金鉤繡簾不掛門闌凝暮靄樓閣斂殘霞恰對菱花樓上晚粧罷

駐馬聽不近喧譁嫩綠池塘藏睡鴨自然幽雅淡黃

楊柳帶棲鴉、我則怕金蓮蹴損牡丹芽、玉簪抓住荼蘼架、夜涼苔徑滑、露珠兒濕透凌波襪、抓音爪、滑叶呼佳反、襪忘罵反、

紅云我看那生、和俺小姐巴不到晚哩、唱

〈喬牌兒〉自從日初想月華、捱一刻似一夏、見柳梢斜日遲遲下、早道好教賢聖打、打當雅反、

〈攪箏琶〉打扮的身子詐、準備雲雨會巫峽、思量着燕子鶯兒、爭扯殺心猿意馬、水米不粘牙、想姐姐閉月羞花、真假、這其間性兒難按納、一地裏胡拿、峽叶霞、納叶囊亞反、

紅云姐姐這湖山石下立地我開了寺裏角門兒看一看怕有人聽俺每說話生上云這共開正好去也

紅唱

沉醉東風我則道槐影風搖暮鴉元來是玉人貌側烏紗○一箇潛身在曲檻邊○一箇背面在湖山下那里敘寒溫並不曾打話生摟住紅科紅云禽獸是我你云小生害的眼花摟的慌了些看的仔細若是老夫人怎了生見却不知是誰望乞恕罪紅唱便做道你摟慌索覷咱多管是餓的你窮酸眼花

生云小姐在那里紅云在湖山下我問你咱真箇着你來哩生云小生是猜詩謎的杜家風流隨何浪子陸賈準定扢扎幫便倒地紅云你休從門裏去他則道我使你來你跳過這墻去張生你見麼今夜這一弄兒助你兩箇成親也唱

【喬牌兒】你看淡雲籠月華、似紅紙護銀蠟、柳絲花朶垂簾下。綠莎茵鋪繡榻、蠟郎架反、莎音梭、榻叶湯打反、

【甜水令】良夜迢遙、閒庭寂靜、花枝低亞、他是箇女孩兒家、你索款意兒溫存、話兒摩弄、性兒謙洽、休猜做敗柳殘花、洽叶霞、

【折桂令】他是箇嬌滴滴美玉無瑕、你看粉臉生春雲鬢堆鴉、俺這般受怕擔驚、不曾圖甚浪酒閒茶、你那夾被兒時當奮發、指頭兒告了消乏、打疊起嗟呀、畢罷了牽挂、收拾了憂愁、準備着撑達、發方雅反、乏扶加反、疊一作迭、達當家反、

(生跳墻科)(旦云)是誰(生云)是小生(旦怒云)張生你是何等之人我在這里燒香你無故到此處老夫人聞知有何理說(生云)呀變了卦也(紅唱)

錦上花 為甚媒人心無驚怕赤緊的夫妻意不爭差躡足潛蹤悄地聽咱一箇羞慙一箇怒發張生無一言鶯鶯變了卦一箇悄悄冥冥一箇絮絮答答迸定隨何禁住陸賈叉手躬身粧聾做啞(答叶平聲)

(紅云)張生你背地裏嘴那里去了向前摟住丟番告到官司怕羞了你(唱)

清江引 無人處則會閒嗑牙就裏空姦詐怎想湖山邊不記垂楊下香美娘處分俺那花木瓜(嗑音課)

(旦云)紅娘有賊(紅云)是誰(生云)是小生(紅云)張生你來這里有甚勾當(旦云)拖去老夫人那里去(紅

云到老夫人那里、恐壞他行止、我與你處分他一場、張生、你過來跪者、你既讀孔聖之書、必達周公之禮、夤夜來此何幹（唱）

（雁兒落）不是俺一家兒喬坐衙、說幾句中長話、我只道你文學海樣深、誰想你色膽天來大、中長、今作衷腸、大、居作反、與前折音讀不同、

（紅云）張生、你知罪麼、（生云）小生不知甚罪、（紅唱）

（德勝令）做得箇夤夜入人家、非盜做姦拏、你是箇折桂客做了偷花漢、不想跳龍門學騙馬、謝小姐賢達、看我面逐情罷、若官司詳察先生精皮膚一頓打、察叶

上條

紅云姐姐怎生看着紅娘面饒過這生者旦云若不看紅娘面送你老夫人那里去看你有何面目見人你那活我一家之命恩則當報旣爲兄妹何生此心萬一老夫人知之先生何以自安今後再勿如此若更爲之與足下決無甘休下生朝見門道云你着我來却怎麼有偌多話說紅扳過生云羞也吒羞也吒却不風流隨何浪子陸賈得罪波杜家今日便早死忘塲地也吒火角及紅唱

離亭宴帶歇拍煞 再休題春宵一刻千金價準備着寒窗更受十年寒猜詩謎杜家拍了迎風戶半開山障了拂牆花影動綠慘了待月西廂下一任你將何郎膩粉搽他待自把張敞眉兒畫强風情措大晴乾了尤雲殢雨心悔過了竊玉偷香膽删抹了倚翠假紅話淫詞兒早則休簡帖兒從今罷猶古自參不

透風流調發，你早則息怒嗔波卓文君，你早則遊學去波漢司馬。爺音耶，爺音斯，非學借叶去聲

(生云)你小姐送了人也，此念小生所不敢望，奈病體日篤，將如之何，夜來得簡方喜，今日強扶至此，又值這一場怨氣，眼見的休也，則索回書房中納悶去。(生念)桂子閑中落，槐花病裏看。(下)

注一十五條

(白)今本花香重疊和風細，庭院深沉淡月明，古本作庭院無人，語佳，然上句花香重疊，則庭院深沉，似對較整耳。

新水令

鄧入丹青，亦成妙手，樓閣斂殘霞，古作樓角，上曰幽

閑、則對須從樓閣耳、兩晩字、兩樓字耳、

駐馬聽

淡黄楊柳帶棲鴉、賀方回詞對句景謝俱稱、我則怕三字管至末、

喬牌兒

北人稱菩薩神祇、不曰聖賢、則曰賢聖、前遊寺折拜了聖賢、可證、此因日之不下、而欲令賢聖打之也、董詞、一刻兒沒巴臂抵一夏、不當道你箇日光菩薩沒轉移好教賢聖打、

攪箏琶

詐字無據便不可解

此調差本曲折解得妙絕

身子詐、古本作乍、打扮的詐、猶言打扮得喬也、董詞、不苦詐打扮、不甚豔梳掠、可識、乍字無據、今不從、水米不粘牙句、屬上文看、自前謝自從日初想月華、至此謝水米不粘牙九句、皆並指鶯生二人言、襯上紅自我看那生和俺小姐巴不得到晚、及爭扯殺三字可見、水米不粘牙、承上句來、言大家都為心猿意馬所牽縈、而飲食俱廢也、下又言我想小姐平日閉月羞花、深自珍重、由今日觀之、果真耶假耶、不意今日其風流之性、一旦難自按納、而遂一地裏胡為亂做至此也、閉月羞花、借言其深藏密護、不易令人見之、

意。不。得。泥。平。常。稱。人。之。美。說。此曲頗難解、若以水米
不粘牙屬下文、遂以張生想鶯鶯言便大瞶瞶矣、元
張小山詞、燕子鶯兒、蜂媒蝶使、蓋亦見成語、金本誤
眞假是直家可噉、朱本作直加、亦大無謂、

沉醉東風

徐云、風搖暮鴉、思。巧。甚、那里之那、作。上。聲。讀、言其不
曾敘寒溫也、與下並不曾打話相對、並詞女孩兒就
得一團兒聲顫、低聲道解元聽分辨、你更做摟荒敢
不開眼、亦佳、

喬牌兒

曲中說字況此甚象新兵飛店田挂秋

淡雲籠月、似紅紙護燭、柳絲花朶、似簾幙下垂、綠莎如茵、似鋪繡褥、正應賓白今日造一弄兒助你兩箇成親意、下字作活字用、

甜水令

良夜迢遙、三句相對、迢遙元作迢迢、不應一句獨用疊字、今直更定、言夜長人靜、工夫有餘、正須緩性溫存、莫作敗柳殘花迸攻摧挫之也、

折桂令

首三句、屬上曲看、正見不可摧殘之意、夾被見時當香發、指頭兒告了消乏、即後折手勢指頭兒恁之意、

裴詞也董詞十箇指頭兒自來不孤你孤眠了一世不閒了一日今夜裏彈琴不同恁地還彈到斷腸聲得姐姐學連理指頭兒我也有福囉你也須得替郎此意言我為你成就此事不圖你謝只憐你夾被奮發之時指頭已告消乏故不辭受怕擔驚替你說合你從今儘可打疊起舊時之嗟呀云云以省你指頭之勞苦但須準備撐達以快其事也打迭或作打疊義同撐達解事之謂揚州夢劇禮數撐達紅梨花劇道秀才暢撐達將我問根苗琵琶記不撐達害羞的喬相識古注謂夾被獨宿清寒今有伴侶乃是奮發

正爾不必過爲求文

指頭預辦偷春剪落指甲乃是消乏過爲求文非作者本色謬甚又解撐達爲支撐了達亦無據

錦上花

言今夜踰墻我何爲放膽只道鶯鶯真許張生做夫妻而意不爭差耳却緣來如此變卦也俏俏冥冥正張生之無言絮絮答答正鶯鶯之變卦而饒舌也隨何陸賈亦不過取其舌辯能哄動人二人未嘗有風流浪子事實史記隨何只紀其說英布事陸生自說尉佗之外又言其安車駟馬從歌舞琴瑟侍者數十人爲娛其所著南中行紀謂雲南中百花惟素馨香

特賠烈彼中女子以綵絲穿花心繞髻爲飾楊用修詩有曾把風流惱陸郎之句他無所見也

白 張生背地裏嘴那里去了數句紅娘見張生無用故教唆他言何不向前摟住丟番便告到官司亦羞他而不羞你也若作替鶯鶯數落張生口氣便失作者之意

清江引

此即前賓白意且以嘲笑張生也言其只會背後誇口當場沒用卻何故湖山相遇之時忘卻垂楊下準備之語而令香美娘得處分你這箇花木瓜也香美

娘指鴦鴦蓋亦兒成方語處分發落之謂徐云此隱語也舊解花木瓜言其好看不中喫本草木瓜味酸以酸丁嘲張生方輿勝覽云宣州人種木瓜始成則鏃紙花以貼其上夜露日曝而變紅花紋如生可愛故曰花木瓜又見爾雅翼兩世姻緣劇有那等花木瓜長安少年謨入桃源劇恣結實花木瓜皆用此語又舉案齊眉劇則你那花木瓜兒外看好則舊解似亦可據

𩿨兒落

凡官員坐堂榻事謂之坐衙喬坐衙假意尊大之謂

馬致遠青衫淚劇俺那愛錢娘一日坐八番衙古本中長話、今本作衷腸、中長話、猶言有道理好說話也、言非是我每妄自尊大、待說幾句中長好話以教訓你、你讀書人、緣何不用心文學、而如此大膽好色也、古注以中長話無由、欲從今本作衷腸、詞隱生亦云、中長二字似太生澁、然安知非當時常用方語也、今並存、海樣深、古作海量寬、似上語勝、

德勝令

做得箇、猶言人得你道箇非也、諸本舊作非奸做賊、余於本調不叶、今更定、周挺齋極譏陽春白雪集德

俗注之奇
根以此

勝。令沉烟裊繡簾、須唱作沉宴裊羞簾、正此句也、詞隱生云、中原音韻賊字叶平聲、易作盜字佳、今從躍而上馬、謂之騙馬、今北人猶有此語、雍熙樂府咏西廂小桃紅詞騙上如龍馬、馬東籬任風子劇、我騙土牆騰的跳過來、可証、以騙馬對跳龍門、正猶上句以偷花漢對折桂客、上有漢字、其旨甚明、下止言騙馬、不過借字義以形容、謂大才而小用之耳、俗注謂哄婦人爲騙馬、不知何據、紅求饒之白、置此曲後、先謝小姐而却爲求饒、正是紅娘狡獪、下又云若官司詳察云云、又代鶯鶯發落、皆是妙處、俗本移在謝姐姐

前正不達詞人深意耳今從古本更正

離亭宴帶歇拍煞

向來誤作社家非此誤終[illegible][illegible]矣

猜詩謎的杜家般耕錄雜劇名目有杜大伯猜詩謎即古本亦譌作社家今改正衮拍是拍參差不中節之謂山障隔絕之謂綠慘陰晴之謂張生前說是猜詩謎的杜家紅娘笑他一件件都猜不着說迎風戶半開是開門等你衮拍了也說拂牆花影動是着你跳過牆來今山障了也說待月西廂下是鶯鶯等

曲中用膩粉亦方言也

你今綠慘了也膩粉或作傅粉則傅字與搽字相犯或作粉面又與下眉兒不對元人呼粉曰膩粉般耕

錄製漆方、用黃丹膩粉、無名異、可見、又白樂天詩、素豔風吹膩粉開、又元舉案齊眉劇、重整頓布襖荊釵、打迭起胭脂膩粉、百花亭劇、花費了些精銀響鈔、收買了膩粉胭脂、後庭花劇、白膩粉輕施點翠翬、皆用此語、其為膩粉無疑、二句言一任你如何、即之傳粉强自粧飾、以哄動他、他却不來采你、不要你這張敞來替他畫眉也、措大、謝、佩、秀才、宋蘇祖謂桑維翰、措大賜與十萬貫、則塞破屋子矣、强風情、勉强風情也、啃乾、猶言囉乾、董詞情詩兒自後休吟、簡帖兒從今莫寫、猶古、北語古、與元同、猶今俗言還困也、董詞尚

的是透頂之針

古子不曾梳裹、亦此意、調發戲弄哄誘之意、石子章竹塢聽琴劇出家人休調發我、喬夢符詞休把這紙鷂兒廝調發、鄭德輝王粲登樓劇白是丞相數次將書、調發小生來到京師、徐云、末二句、一句勸其休怪鶯鶯、一句勉其再去讀書、言其於風流家數尚參不透、何可怪、得鶯鶯你還用再去遊學讀書以表見識也、古注謂上句勸解鶯鶯下句勸解張生便索然非本旨矣、

四套　今本第十二折　訂約

〔老夫人上云〕早間長老使人來說張生病重、我着長老使人請箇太醫去看了、一壁道與紅娘看哥

哥行問湯藥去者，問他太醫下甚麼藥，證候脈息
如何，便來回我話者。（下）（紅上云）老夫人說張生病
沉，昨夜吩咐那一場氣，越重了，小姐呵，送了他命也。
（下）（旦上云）我寫一簡，則說道藥方，着紅娘將去與
他，證候便可。（旦喚紅科）（紅上云）姐姐喚紅娘怎麼。
（旦云）張生病重，我有一個好藥方兒，與我將去咱。
（紅云）又來也，娘呵，你送了他命。（旦云）好姐姐，救人
一命，將去咱。（紅云）姐姐，不是你，一世救他這病不
得。老夫人使我去哩，我就與你將去走一遭。（下）（生
上云）自從昨夜花園中吩咐了這一場氣，投着舊證
候，眼見的休也。老夫人說着長老喚太醫來看我，
我這頹證候，非是太醫所治的，則是那小姐美甘
甘、香噴噴、涼滲滲、嬌滴滴的一點唾津兒嚥下去，
這屌病便好了。（本引淨扮太醫上診脈科）（醫診云）
此證兩手六脈沉細，由於七情感傷抑鬱之疾，先
生放心，只一帖藥便好。（科）（犯了）（本云）下了藥也，我
自去回老夫人話去。（本淨下）（紅上云）俺姐姐哄得
人如此，又着我去動問他，送藥方兒去，越着他病
沉了也。我索走一遭。夫，與卿卿易得離愁
病，妙藥難醫腸斷人。（紅齊跳上牆唱）

【越調】【鬬鵪鶉】則爲你彩筆題詩，回文織錦，送的人臥枕着床，忘飡廢寢，折倒得鬢似愁潘，腰如病沈，恨已深，病已沉，昨夜箇熱臉兒對面搶白，今日箇冷句兒將人廝侵。

【紫花兒序】把似你倚着櫳門兒待月，依着韻脚兒聯詩，側着耳朶兒聽琴，怒時節把箇書生迭窨，歡時節將箇侍妾逼臨，難禁，可教我似綫脚兒般殷勤不離針，從今後教他一任，將人些義海盟山，變做了遠水遥岑。

（紅見生云）哥哥病體若何。（生云）害殺小生也，我若是死呵，小娘子閻王行少不得你做箇干連人。（紅

〔㑇云〕普天下害相思的不似你、〔唱〕

〔天淨紗〕心不存學海文林、夢不離柳影花陰、則向瀟玉偷香上用心、不曾得慿、自從海棠開想到如今、

〔紅云〕你因甚便病得這般了、〔生云〕你行怕說的謊、却因小姐上來、當夜回書房、一氣一箇死、小生救了人、反被害了、古人云、癡心女子負心漢、今日反其事了、〔紅唱〕

〔調笑令〕嗜沉痾、為邪淫、尸骨嵓嵓鬼病侵、更做道秀才家從來慿、似這般乾相思得好教撒唔、功名早則不遂心、婚姻上更反吟伏吟、唔他禁反、撒唔古作撥浸、

〔紅云〕老夫人着來看哥哥、用甚麼湯藥、小姐再三申敬、有一藥方、送來與先生、〔生做慌科〕藥方在那里、〔紅云〕用着幾般兒生藥、各有製度、說與你聽、〔唱〕

【小桃紅】桂花搖影夜深沉，醋酸當歸浸。【生云】桂花性溫，當歸和血

【紅唱】緊靠著湖山背陰裏窨，這方最難尋，一服兩服

令人恁。【生云】忌甚麼物？【紅唱】忌的是知母未寢，紅娘撒沁。【生云】吃了

怎生便見效也？【紅唱】使君子一星兒參。沁音侵去聲

【紅云】兀的藥方小姐親筆寫的。【生看科大笑】【起云】

早知小姐到來，只合遠接。【紅云】又怎麼，却早兩遭

兒也。【生云】小娘子不知，這首詩意，小姐待

和小生哩也波哩。【紅云】不差了一些兒。【唱】

【鬼三臺】足下其實啉，佯粧喀，你箇風魔翰林，無處問

佳音，向簡帖兒行計稟，得箇紙條兒恁般綿裏針，見

那玉天仙怎生敢廝禁，俺小姐正合忘恩，赤緊的僂

人負心。啉音林去聲，古注音吝，非。喀音見前古注音吝去聲，非。稟筆錦反，俗音丙，非。禁平聲。

【紅云】你讀詩與我聽咱【生云】你欲聞好語須誠心斂袂而前【生讀詩科】休將閒事苦縈懷取次摧殘天賦才不意當時完美事豈防今日作君灾仰圖厚德難從禮謹奉新詩可當媒寄語高唐休詠賦今宵端的雨雲來【生云】此詩非前日之比小姐必來【紅云】他來呵【唱】

【禿廝兒】你身臥着一條布衾頭枕着三尺瑤琴他來時怎生一處寢你凍得也戰欽欽不煞知音【枕去聲】

【聖藥王】果若你有心他有心昨夜鞦韆院宇夜深沉花有陰月有陰春宵一刻抵千金何須的詩對會家吟

【生云】有鋪陳賃與小生一副【紅唱】

【東原樂】俺那鴛鴦枕翡翠衾便遂殺人心如何肯賃

至如你脫解和衣兒更待甚不强如手勢指頭兒恁

儘成親倒大福廕、心安勿斷、

【生云】小生為小姐如此容顏憔悴不知小姐近時丰韻還似舊麼【紅唱】

【綿搭絮】他眉彎遠山不翠、眼橫秋水無光體若凝酥

腰如弱柳、俊的是龐兒俏的是心、體態溫柔性格兒

沉、雖不會法灸神鍼、更勝似救苦難觀世音首四句不韻詳見注、

【生云】今夜成就了事呵、小生雖死、不敢有忘、【紅唱】

【幺】你口兒裏謾沉吟、夢兒裏再追尋往事已沉、只言

目今、今夜相逢管教你恁、我也不圖甚白璧黃金、則

要滿頭花拖地錦、(生云)怕夫人拘禁不能勾出來、(紅云)則怕小姐不肯、果有意呵、你放心(唱)

(煞尾)雖然是老夫人曉夜將門禁、早共晚須教你稱心、來時節肯不肯怎由他、見時節親不親盡在您、(並下)

正名　老夫人命醫士　崔鶯鶯寄情詩

小紅娘問湯藥　張君瑞害相思

注一十四條

(白)老夫人說張生病沉、北人謂重爲沉、(圓圓夢劇)白、妾的擔兒沉、怎生放得下、可證、

鬬鵪鶉

彩筆題詩二句、指前日寄詩而言、然殺兒對面撿白、指跳墻將說冷句將人廝侵、指寄藥方說、廝侵、亦做弄之意、蕭淑蘭劇誰想你夢裏也將人冷侵、孫云、昨夜今日須活看、言昨夜如此今日又如此句冷句熱以謝弄之也、蓋紅娘不知是情詩訂約眞以爲送藥方又哄之也、

紫花兒序

米本送寄鈎本作送害送、與攛過攛寄、見前張解元識人多折解送害不見他詞必字形相似之誤、把似你直曾至侍妾過隨線腳殷勤不離針言終日傳書

寄簡也、從今後教他一任、言今後你只管是這樣忘恩負義也、蓋怨鶯負張之詞、

天淨沙

不當得憑正下文所謂乾相思也、游棠閑勿斷、一直下六字句、閑係襯字、孫夫人詞、游棠閑後、想到如今、

調笑令

噴泣不止貌、況言病之重也、今本撒唚唚字義見後鬼三臺注、古本作擻浸注謂全無滋潤之說、未知何據、（元王元鼎詞走將來也斜頭撒唚）或撒唚與擻浸字形相近之誤、或直是撒唚亦未可知、詞隱生云、當

徵撒嬌、今並存之、好教猶言好與做也、言張生病之

嗜沉、非正項症候、蓋爲邪淫所致、所以尸骨嵓嵓成

了鬼病也、便做道秀才家從來如此邪淫、但似他乾

相思、好與做乾之甚耳、又吟伏吟、見沈括筆談、六壬

論、又命青年頭爲伏吟、對宮爲反吟、云伏吟反吟、涕

淚淫淫、衛家古婚姻遇此、雖成亦有遲留之恨、言前

日功名不遂、今日又婚姻不成、蓋憐之也、

小桃紅

桂、當歸、知母、紅娘子、使君子、人參、六藥名、借以寓意、

猶古之有藥名詩也、酸醋、又以嘲張生爲酸丁也、慈、

猶言這樣隱約胡好也撇𢘝不偢采之意蒲淑蘭劇爲我自己輕浮不能管束正好教他撇𢘝知母借指夫人君子借指張生一星以分兩借言參借言病可滲滲辭然也總言此方能使君子之病有一星之痊可也本州使君子之使本作去聲有郭使君者其子病服此藥而愈故遂名曰使君子此却借上聲作役使之使用

(白)紅云又是兩遭兒也指前猜詩謎說猶言你又如此也下云不差了一些兒猶言你說小姐書中詩你如何如何果然認得眞切不差錯耳紅蓋疑

張許已、如下曲所云也、

鬼三臺

啉啖二字俱係開口音、鄉語俗字也、舊注謂啉貪也、謨啉古又與婪通用、渠見作婪之啉、注作貪、遂并此啉字亦以貪字解耳、石林燕語謂啉爲㯹、即聲相近、殊非、啖舊注作欲吐復吞解、亦意會之說、非本義也、蓋啉憨也、見王文璧本韻註、又王元鼎詞笑吟吟糚呆糚啉、元人小令糚啉啉糚呆嚇過咱、可證、啖亦見王注、謂撒也、北語撒啖、徐云是哄人之意、元劉庭信詞、不隄防幾場兒撒啖、可證、綿裏藏針、有心計之意歟

訓字猶不精確、傾頭說人愈此洗發

脈禁言不硬掙也紅蓋不知鴛書中實有詩以約張見張之見書大笑及欣幸之詞疑張爲用計飾巳欲得其實故云足下其實想乃佯粧伶俐以哄套我實話是無處審問佳音特從簡帖中行計稟而希圖得之也又喇而挫之云你得一紙書有許多綿裏藏針的計較何故前番正要緊時遐着鴛鴦却又軟了而不能硬掙佈攞之耶又誰你如今還痴想他如此如

解後

此而撒啄以套我消息不知小如他偏會忘恩赤緊的負心固小人之常事也風魔翰林猶俗言呆先生之謂行計稟稟字音筆錦及亦屬閉口在庚清韻別

作丙首、下忘恩之恩、元不用韻、

禿廝兒

身臥着三句、指張生、來得二句、指鶯鶯、古本及諸本俱作戰戰兢兢、於禿廝兒調多一字、今去一戰字、此五字句、當韻、下二字句、又韻、兢字入庚青韻、不叶、馬東籬薦福碑劇、我戰欽欽撥盡寒爐、元風雪漁樵記、戰欽欽來得我語難言、近周獻王曲江池劇、送的我戰欽欽忍冷擔饑、兢兢、蓋欽欽之誤、無疑、今直改正、不然知音詞此時來得沒甚高興也、

從來無人究解至此

聖藥王

此紅娘疑鶯之許未必然也言設若彼此有志則昨良宵邂逅便當成事了又何必今日之寄詩以訂約耶古注謂紅追惜昨夜之可惜亦通第稍懈耳詩對會家吟古語也徐本以此曲置東原樂後覩止下語勢良是但自來聖藥王曲必與禿廝兒相次今並存之

東原樂

言我家衾枕自有你倒便遂殺人志却如何肯貨與你那你便不擲脫和衣待與鶯寢亦幸矣更待甚衾枕不強如你平常無妻之時長用手勢指頭作那樣

事耶，儻得眞箇成就，便大是福廕矣，又何必武要肆意爲也，五代史史弘肇傳酒酣爲手勢令，倒大語詞，

（竇娥究劇，倒大來喜）（曲江池劇，倒大來冷，）今本有來字，遂殺人心如何背貫，一句下

綿搭絮

眉彎遠山不翠四句，俱係董白言，眉則能使遠山不翠，眼則能使秋水無光也，眉彎，原對眼橫，彎字作活字用，俗作眉黛，下無光，作無塵，弱柳，作嫩柳，俱非，卽古本亦然，從董本改正，四句全不用韻，說見前疎簾風細條，卽無光作無塵，亦俗子强取叶韻而易此一

洗妝 杠

宍然不知入眞文韻非侵尋開口本韻也舊上文白作小生爲小姐如此容色莫不小姐爲小生也減動丰韻麼、與此曲全不相蒙、今從金本釐正、麗見及下溫柔、俱勿斷、七字句、

幺

言你把今夜景象、子細想像、往事休題、今番管教成事也、古注謂梅香好帶滿頭花、長裙可遮大腳、故曰則要滿頭花拖地錦、諺言本等服飾也、然拖地錦元劇屢用、不專以梅香言、盖紅娘只要粧飾之物爲誅、故云不要白璧黃金、則要滿頭花拖地錦也、

收尾

末二句、恐怨張生、須着實下手、不可如前月之再放過也、徐云、言魚入網、本沒逃處、却在漁翁手脚利鈍耳、

新校注古本西廂記卷三終